

Zeitschrift: Revue Militaire Suisse
Herausgeber: Association de la Revue Militaire Suisse
Band: - (2012)
Heft: 6

Artikel: La numérisation des revues militaires suisses : ASMZ - RMS - RMST
Autor: Parente, Nicolò
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-514717>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Histoire militaire

La numérisation des revues militaires suisses : ASMZ – RMS – RMSI

Nicolò Parente

Chef de projet : numérisation des revues militaires

Le projet de numérisation de l'*Allgemeine Schweizerische Militärzeitschrift* ASMZ, revue fondée en 1833, avait été discuté et lancé en 2009 et c'est au cours de cette même année qu'il a été exécuté et terminé.

Il faut donc faire un pas en arrière pour revenir à l'année 2009. Le Dr. Jürg Stüssi-Lauterburg, Directeur de la Bibliothèque Am Guisanplatz, a ressenti le besoin de pouvoir avant tout chose faciliter l'accès à la plateforme de partage <http://retro.seals.ch> – à un public de profanes et de connaisseurs – le précieux patrimoine de l'ASMZ et aussi il jugea intelligent et important d'exploiter les moyens technologiques pour garantir la conservation des numéros de la revue en les enregistrant, nous pouvons dire « pour l'éternité, » sous forme virtuelle.

Cette idée du Dr. Stüssi-Lauterburg aurait pu rester seulement de l'ordre du projet si deux personnalités importantes n'avaient pas donné leur soutien, l'élan et le support nécessaire pour accomplir ce projet. Ces deux personnes, auxquelles l'ASMZ doit être reconnaissante, sont le col EMG Hans Schatzmann actuel Président de la Société suisse des Officiers SSO et le lt col Peter Graf, vice-président de la SSO.

Ce projet de numérisation de l'ASMZ a été un projet particulièrement onéreux et comme nous venons de le dire, il a pu se concrétiser, notamment au niveau financier, grâce au profond et sincère engagement de la part des Messieurs Schatzmann et Graf.

Le projet s'est ainsi développé grâce aussi à deux autres personnes importantes qui se sont occupées plutôt de l'aspect organisationnel avec la mise en place du projet, la rédaction du contrat et le début même du processus de numérisation. Ces deux personnes sont Andres Zelenka Cheffe du Service public auprès de la Bibliothèque Am Guisanplatz et Yvonne Inden de l'ETH-Bibliothek Zürich.

Grâce au travail remarquable des Mesdames Zelenka et Inden, le projet a pu très vite se faire et, comme nous avons déjà dit, se terminer en 2009.

Nous pourrions nous poser une question: pourquoi une collaboration avec l'ETH-Bibliothek de Zürich? La réponse est facile. La bibliothèque de l'institut polytechnique de Zürich dispose de la technologie la plus avancée dans le domaine des numérisations de documents anciens. Malgré la présence de machines dont le prix s'élève à plusieurs centaines de milliers de francs, la composante humaine joue un rôle fondamental. Tout le processus, page par page, est fait par les collaborateurs de la bibliothèque zurichoise.

Nous arrivons ainsi avec succès au terme du projet ASMZ en 2009. A la suite de cela, c'est maintenant l'auteur de l'article qui entre en jeu concernant la *Revue Militaire Suisse* RMS et la *Rivista Militare della Svizzera Italiana* RMSI.

Après la fin de mes études universitaires en histoire et géographie à l'Université de Fribourg en avril 2011 avec la thèse *The Swiss Internees Association*. La mémoire des anciens pilotes de l'US Army Air Force. L'expérience de l'internement en Suisse 1943-1945, j'ai eu la chance – en mai 2011 – de faire un stage de six mois auprès de la Bibliothèque Am Guisanplatz.

Le Dr. Stüssi-Lauterburg, ayant un grand respect pour les minorités qui composent notre magnifique pays et tout en ayant un très fort sentiment fédéraliste, m'a donc proposé – vue mes origines tessinoises – de me lancer dans le développement du projet de numérisation de la *Rivista Militare della Svizzera Italiana* RMSI. Cette revue, que nous pouvons considérer comme la « benjamine » par rapport à ASMZ et RMSI, avait été fondée en 1928. J'ai donc commencé à réfléchir – je dois l'avouer sans aucune idée précise – à la meilleure façon possible de développer la tâche qui m'avait été confiée.

J'ai donc pris contact avec le col EMG Marco Netzer, Président de la Società Ticinese degli Ufficiali STU, pour avant tout connaître sa disponibilité et celle de son association à se lancer dans ce défi. La réponse fut absolument positive et reconnaissante de l'intérêt que la BiG avait réservé à la STU. Grâce aussi à la relative petite taille de la collection RMSI, les coûts de ce projet furent heureusement moindres et grâce à la générosité de Monsieur Netzer avec la STU, à la grande disponibilité du Col EMG Hans Schatzmann avec toute la SSO et du col EMG Roberto Badaracco Président du Circolo Ufficiali di Lugano CUdL, nous avons réussi – en peu de temps – à récolter les fonds nécessaires et à passer à la signature du contrat pour que le projet démarre. Le processus de numérisation qui a été effectué à Zürich est déjà terminé et les documents seront publiés sur <http://retro.seals.ch> vraisemblablement à partir du mois de juillet 2012

La vitesse avec laquelle ce précédant projet s'est étonnamment mis en place à convaincu le Dr. Stüssi-Lauterburg à oser encore plus et vouloir par conséquence – toujours dans le respect de l'esprit fédéraliste de notre pays – immédiatement lancer les bases pour le développement du projet de numérisation de la *Revue Militaire Suisse*.

Je me suis donc investi dans ce nouveau défi – cette fois-ci avec une plus grande expérience – par l'étude de la collection RMS présente à la Bibliothèque Am Guisanplatz et par une prise de contact avec le divisionnaire Dominique Juilland, Président de l'Association suisse d'histoire et des sciences militaires ASHSM, pour évaluer le réel intérêt de parcourir ce nouveau et ambitieux chemin ensemble.

J'ai dit ambitieux parce que la RMS, datant de 1856, dispose d'une importante et riche collection dont la numérisation serait un grand travail, plus ou moins comme celui exécuté pour l'ASMZ, surtout concernant les coûts.

Les fréquents et constructifs pourparlers que j'ai entretenus avec le div Juilland depuis août 2011 jusqu'à la fin de mon stage à la BiG en octobre 2011, ont facilité le développement de ce projet.

L'évaluation des coûts et l'établissement du projet que j'ai mené, je vous épargne par discrétion les chiffres, nous a fait vite comprendre que l'œuvre aurait demandé un grand sacrifice économique de la part de l'Association de la *Revue Militaire Suisse* malgré l'énorme soutien financier garanti par l'ETH- Bibliothek, comme cela avait été le cas pour ASMZ et RMSI.

Le divisionnaire Juilland a su magistralement soumettre et présenter le projet à l'Association de la *Revue Militaire Suisse* en obtenant un fort consensus et les promesses nécessaires de financement pour la numérisation. En plus de cela, encore une fois et avec une disponibilité hors du commun, le col EMG Hans Schatzmann et la SSO ont assuré leur soutien économique à la proposition du Dr. Stüssi-Lauterburg.

Vu l'ampleur de la collection de la RMS et en tenant compte des autres engagements de l'ETH- Bibliothek, le processus de numérisation, dont des bases solides ont désormais déjà été jetées, débutera en 2013.

J'ai dit que les bases du projet sont solides parce que durant les derniers jours de mon stage auprès de la BiG, nous avons réussi à nous accorder au sujet du contrat parmi toutes les parties en cause et aussi passer à la signature du document. Je peux dire que ce fut la meilleure façon de terminer l'expérience à la BiG en définissant de façon claire et disons aussi irrévocable la numérisation d'une excellence et d'un pilier de l'histoire militaire suisse – et non – comme la *Revue Militaire Suisse*.

N. P.

Ci-dessous : La première couverture de la RMS, qui paraissait alors deux fois par mois.

